

REHABI^{PVT®}

Penile Vacuum-Trainer

Medizinisches Hilfsmittel | **Gebrauchsanweisung**

Medical device | **Instruction for use**

Tıbbi yardımcı gereç | **Kullanma talimatı**

Medisch hulpmiddel | **Gebruiksaanwijzing**

Dispositif médicale | **Mode d'emploi**

Medyczny środek pomocniczy | **Instrukcja użycia**

Deutsch

English

Türkçe

Nederlands

Français

Polski



MED*intim*

personal healthcare

Indikation

Post-operatives Schwellkörpertraining nach radikaler Prostatektomie und nach Eingriffen im kleinen Becken. Zur Verbesserung der Erektionsfähigkeit und Reduzierung möglicher Inkontinenz nach dem Eingriff.

Schwellkörpertraining bei leichter IPP (Penisverkrümmung) zur Verringerung des Grades der Verkrümmung. Die Anwendung sollte dabei über einen längeren Zeitraum erfolgen.

Produktinformation

Der **REHABI^{PVT}**® ist ein medizinisches Hilfsmittel zur Rehabilitation und Erhaltung der Erektionsfähigkeit nach Prostatektomie und Eingriffen im kleinen Becken. Der **REHABI^{PVT}**® erzeugt einen Unterdruck im Zylinder um den Penis. Dadurch füllen sich die Schwellkörper mit Blut und führen so zu einer Versteifung des Gliedes. Diese Erektionen sind für die Rehabilitation bzw. den Erhalt der Erektionsfähigkeit von essenzieller Bedeutung.¹⁻³ Arteriell, sauerstoffreiches Blut strömt in den Schwellkörper. Die Gefäße werden so besser mit Sauerstoff versorgt und die glatte Muskulatur des Schwellkörpers trainiert. Damit wird der Umwandlung des Schwellkörpergewebes in unelastisches Bindegewebe und somit einer Verminderung der Penislänge, des Penisumfangs sowie dem Verlust der Erektionsfähigkeit entgegengewirkt.

Das REHABI^{PVT}® besteht aus folgenden Teilen:

- 1 Zylinder, transparent
- 1 Pumpenkopf, manuell
- 1 Adapter / Übergangsstück zum Körper
- Tasche zur Aufbewahrung
- Gleitmittel
- Gebrauchsanweisung

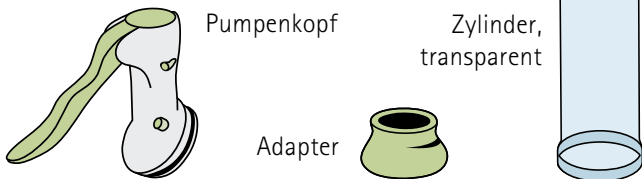
Anwendung

Das Schwellkörpertraining kann unmittelbar nach Abschluß der Wundheilung und zu Beginn der Reha-Phase begonnen werden. Falls mit der Anwendung zeitlich erst sehr viel später begonnen wird, ist das Schwellkörpertraining dennoch wirksam und hilfreich zur Behandlung der Impotenz.

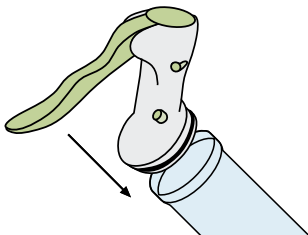
Das Schwellkörpertraining kann mehrmals täglich für einige Minuten erfolgen.

Eine Gefährdung durch zu starkem Unterdruck ist nicht gegeben, da das Trainingsgerät einen begrenzten Unterdruck erzielt. Am Pumpenkopf befindet sich ein grüner „Air“ Knopf. Mit diesem Knopf können Sie den Zylinder belüften und das Vakuum verschwindet.

1) Alle Teile des **REHABI^{PVT}**® bereitlegen.



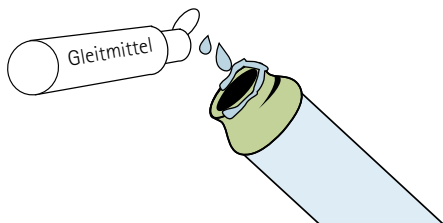
2) Pumpenkopf auf den transparenten Zylinder stecken (Seite des Zylinders ohne Dichtungsring).



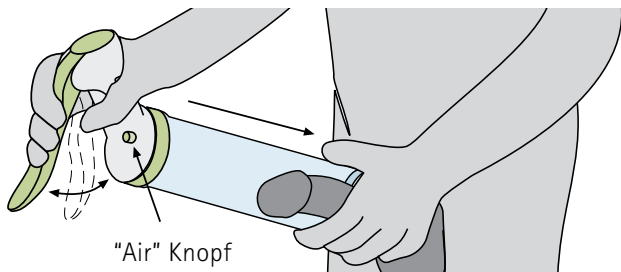
3) Adapter auf die gegenüberliegende, offene Seite (mit Dichtungsring) des Zylinders stecken.



- 4) Adapter auf der offenen Seite des Zylinders mit Gleitmittel befeuchten, damit er gut abdichtet und aufgesetzt werden kann. Eventuell etwas Schamhaar entfernen.



- 5) Zur Anwendung wird der Penis in das offene Ende des Zylinders eingeführt. Mittels Hebelkraft wird Unterdruck im Zylinder erzeugt. Nach 20–25 Pumpbewegungen sollte ein spürbarer Unterdruck im Zylinder sein. Der Zylinder muss dazu fest an den Körper gepresst werden. Mit Hilfe des Unterdrucks fließt Blut in die Schwellkörper (Corpus Cavernosum) und in die Eichel. Es kommt zu einer künstlich gebildeten Erektion. Diese muss für mehrere Minuten mittels des Unterdrucks gehalten werden. Der Penis verbleibt in dieser Zeit im Zylinder.



- 6) Wenn Sie das Schwellkörpertraining beenden möchten, lassen Sie über den „Air“ Knopf (Belüftungsventil) Luft in den Zylinder. Der Unterdruck und die Erektion verschwinden.

Zur Rehabilitation kann das Schwellkörpertraining mehrmals täglich durchgeführt werden, um die arterielle Blutversorgung zu verbessern.

Das Schwellkörpertraining mit dem **REHABI^{PVT}**® kann über mehrere Monate durchgeführt werden.

Das Schwellkörpertraining ist zu Zwecken der Rehabilitation gedacht. Eine Erweiterung des **REHABI^{PVT}**® zu einer manuellen Vakuumpumpe mit Stauringen (für den Geschlechtsverkehr) ist möglich. Fragen Sie dazu unsere „**REHABI^{PVT}**® -Erweiterung zu **MES**“ an.

Reinigung

Das **REHABI^{PVT}** lässt sich leicht mit warmen Wasser und milder Seife reinigen. Hierzu den Pumpenkopf vom Zylinder entfernen. Der Pumpenkopf ist äußerlich mit einem feuchten Tuch und Seife zu reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.

Alle Teile können Sie in der mitgelieferten Tasche aufbewahren.

Gewährleistung

Es besteht eine Gewährleistung von 2 Jahren auf den Pumpenkopf. Diese erlischt bei unsachgemäßer Anwendung wie z. B. Herunterfallen. Bei Reklamation bitte die Seriennummer (im Pumpenkopf) angeben.

Materialien

- Pumpenkopf: Polykarbonat
- Zylinder: Polykarbonat
- Adapter: TPE

Maße

REHABI^{PVT} komplett Zylinder: 200 x 53 mm

Kontraindikation

Bei Sichelzellenanämie, Leukämie, Knochenmarkstumoren oder anderen Erkrankungen, die eine veränderte Blutgerinnung zur Folge haben und die zu Blutungen und verlängerten Erektionen führen, sollte kein Schwellkörpertraining durchgeführt werden.

Indication

Post-operative training of the cavernous body after radical prostatectomy and after surgical interventions in the minor pelvis. To improve erectile function and reduce potential incontinence after the surgery.

Training of the cavernous body in mild IPP (penile fibromatosis) to reduce the degree of the curvature. The device should be used over a longer period of time.

Product information

The **REHABI^{PVT}**® is a medical aid used in the rehabilitation and preservation of erectile function following prostatectomy and surgical interventions in the minor pelvis. The **REHABI^{PVT}**® generates negative pressure in the cylinder around the penis. This causes the cavernous body to fill up with blood, resulting in stiffening of the penis. These erections are of paramount importance for the rehabilitation and preservation of erectile function.¹⁻³ Oxygen-rich arterial blood flows into the cavernous body. This improves oxygen supply to the vessels and exercises the smooth muscles of the cavernous body, which in turn transforms the tissue of the cavernous body into inelastic connective tissue, thus reducing the length of the penis, the circumference of the penis and counteracting the loss of erectile function.

The REHABI^{PVT}® comes with the following parts:

- 1 cylinder, transparent
- 1 pump head, manual
- 1 adapter for the body
- Storage bag
- Lubricant
- Instruction manual

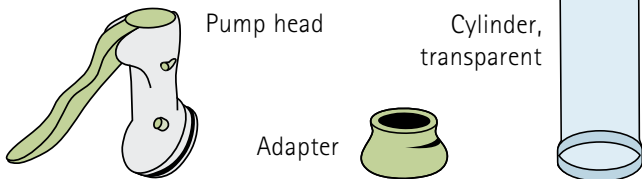
How to use

Training of the cavernous body can commence immediately after successful wound healing and once the rehabilitation phase is started. Even if the device is only used at a much later point in time, the training of the cavernous body is still effective and helpful in treating impotence.

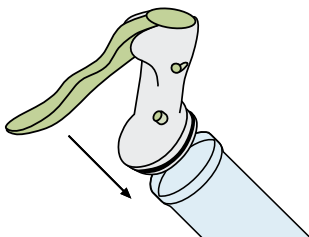
Training of the cavernous body can be done multiple times a day for several minutes.

There is no risk due to strong negative pressure as the training device creates only limited negative pressure. On the pump head there is a green "Air" button. By pressing this button you can aerate the cylinder and the vacuum will disappear.

1) Prepare all parts of the **REHABI^{PVT}**.



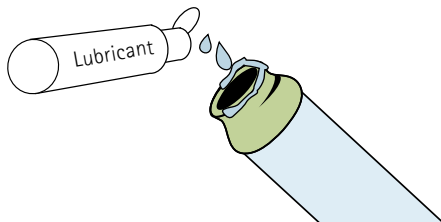
2) Place pump head onto the transparent cylinder
(Side of cylinder without sealing ring).



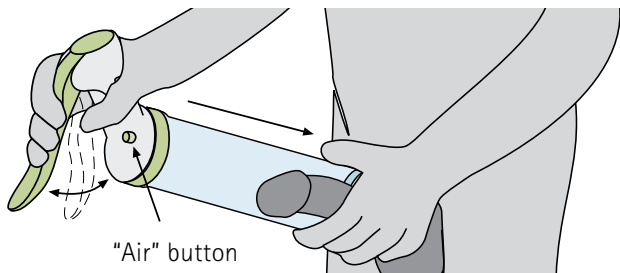
3) Place the adapter on the opposite, open side (with the sealing ring) of the cylinder.



- 4) Moisten adapter on the open side of the cylinder so that it seals well and can be fitted. Remove any pubic hairs.



- 5) To use the device, insert the penis into the open end of the cylinder. Negative pressure is created inside the cylinder by leverage. After about 20–25 pumping movements, a noticeable negative pressure should have built up in the cylinder. The cylinder must be pressed firmly onto the body for this purpose. The negative pressure increases the flow of blood into the cavernous body (corpus cavernosum) and the glans. This creates an artificial erection, which must be maintained for several minutes with the negative pressure. The penis remains in the cylinder during this time.



- 6) When you want to end the training of the cavernous body, allow air to enter the cylinder by pushing the "Air" button (venting valve). The negative pressure and the erection disappear.

Training of the cavernous body can be carried out multiple times a day as part of rehabilitation to improve the arterial blood supply.

Erectile tissue training with the **REHABI^{PVT}**® can be performed over several months.

Erectile tissue training is only for rehabilitation purposes. The **REHABI^{PVT}**® can be extended into a manual vacuum pump with constriction rings (for sexual intercourse). Request our „**REHABI^{PVT}**® extension to **MES**“.

Cleaning

The **REHABI^{PVT}** can be easily cleaned with warm water and mild soap. To clean, remove the pump head from the cylinder. Clean the outside of the pump head with a damp cloth and soap. Do not use any potent cleaning agents.

You can store all parts in the enclosed bag.

Guarantee

There is a 2-year guarantee on the pump head. The guarantee does not apply in case of improper use, e.g. dropping the device.

In case of complaints, please indicate the serial number (found on the pump head).

Material

- Pump head: polycarbonate
- Cylinder: polycarbonate
- Adapter: TPE

Dimensions

REHABI^{PVT} complete Cylinder: 200 x 53 mm

Contraindication

Erectile tissue training should not be performed by persons with sickle cell anemia, leukemia, bone marrow tumours or other diseases associated with changes in blood coagulation and which lead to hemorrhage and prolonged erections.

Endikasyon

Sinir radikal prostatektomi ve küçük pelvis içi girişimler sonrası postoperatif sertleşme dokusu egzersizi. Sertleşme yeteneğinin iyileştirilmesi ve girişimden sonra olası inkontinansın azaltılması.

Hafif IPP (penis eğriliği) durumunda eğrilik derecesinin azaltılması için sertleşme dokusu egzersizi. Uygulama uzun bir süre yapılmalıdır.

Ürün bilgisi

REHABI^{PVT} prostatektomi ve küçük pelvis içindeki girişimler sonrası sertleşme yeteneğinin rehabilitasyonu ve korunması için bir tıbbi cihazdır. **REHABI^{PVT}** silindirin içinde penisin çevresinde alçak basınç oluşturmaktadır. Böylece sertleşme dokuları kan ile dolmakta ve penisin sertleşmesine neden olmaktadır. Bu sertleşmeler sertleşme yeteneğinin rehabilitasyonu ya da korunması için büyük önem taşımaktadır. 1-3 Arteriyel, oksijen bakımından zengin kan sertleşme dokusuna akmaktadır. Böylece damarlar oksijenle daha iyi beslenmektedir ve sertleşme dokusundaki düz kasların egzersizi sağlanmaktadır. Bu sayede sertleşme dokusunun elastik olmayan bağ dokusuna dönüşmesi ve penis uzunluğunun, penis çevresinin azalması ve de sertleşme yeteneğinin kaybı önlenmektedir.

REHABI^{PVT} ařađıdaki parçalardan oluřmaktadır.

- 1 Silindir, transparan
- 1 Pompa bařlıđı, manuel
- 1 Adaptör/vücuda geçiř parçası
- Muhafaza etmek için anta
- Kayganlařtırıcı madde
- Kullanım talimatı

Kullanımı

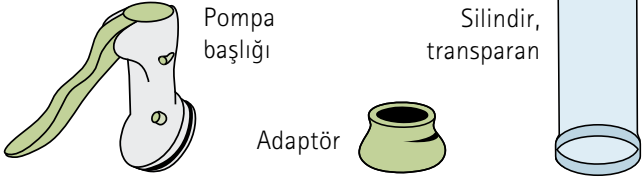
Sertleřme dokusu egzersizleri ile yaranın iyileřmesinden hemen sonra ve rehabilitasyon döneminin bařlangıcında bařlanabilir. Uygulamanın çok daha ileride bir zamanda bařlanması durumunda da sertleřme dokusu egzersizleri iktidarsızlıđın tedavisinde yine de etkili ve faydalıdır.

Sertleřme dokusu egzersizleri günde birkaç defa birkaç dakika yapılabilir.

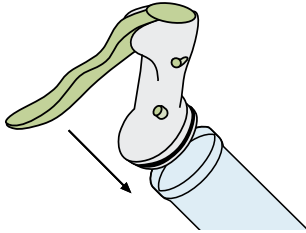
Egzersiz cihazı sınırlı bir alçak basınç oluřturduđu için, alçak basınçtan dolayı herhangi bir tehlike durumu mevcut deđildir.

Pompa bařında yeřil bir „Air“ düđmesi bulunmaktadır. Bu düđme ile silindiri havalandırabilirsiniz ve vakum kaybolur.

1) **REHABI^{PVT}** tüm parçalarını hazır bulundurun.



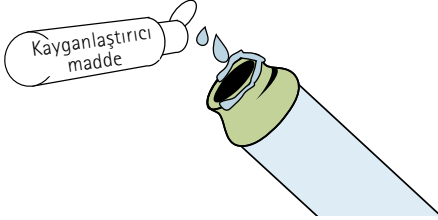
2) Pompa başını transparan silindirin üzerine takın (Silindirin conta halkası olmayan tarafı).



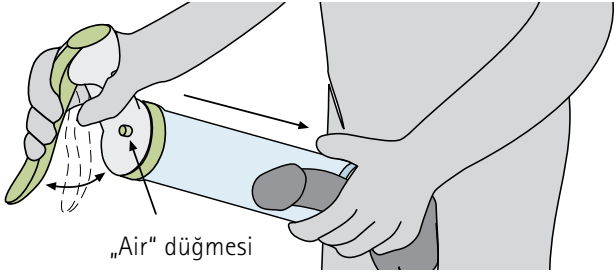
3) Adaptörü silindirin karşı tarafında bulunan açık tarafına (salmastra halkası olan) takın.



- 4) Silindirin açık tarafındaki adaptöre, sızdırmazlık sağlamak ve yerine geçmesini kolaylaştırmak için kayganlaştırıcı sürün. Gerekirse kılların bir kısmını alın.



- 5) Kullanım için penis akrilik silindirin açık olan ucuna sokulur. Kaldıraç kuvveti ile silindirin içinde alçak basınç oluşturulur. Yaklaşık 20-25 pompalama hareketinin ardından silindirde hissedilir bir vakum oluşacaktır. Bunun için silindirin sıkıca vücuda doğru bastırılması gerekmektedir. Alçak basınç yardımıyla sertleşme dokusuna (Corpus Cavernosum) ve penis başına kan akar. Böylece suni bir sertleşme oluşturulur. Bunun alçak basınç yardımıyla birkaç dakika devam etmesi sağlanmalıdır. Bu süre içerisinde penis silindirin içinde kalır.



6) Sertleşme dokusu egzersizini sona erdirmek istiyorsanız, „Air“ düğmesi (havalandırma subabı) üzerinden silindire hava iletin. Vakum ve ereksiyon ortadan kalkar.

Arteriyel kan ile beslenmenin iyileştirilmesine yönelik rehabilitasyon için sertleşme dokusu egzersizleri günde birkaç defa uygulanabilir.

REHABI^{PVT®} ile kavernöz cisim (süngersi cisim) egzersizine birkaç ay devam edebilirsiniz.

Kavernöz cisim egzersizi sadece rehabilitasyon amaçlıdır.

REHABI^{PVT®}'nin kapsamını genişleterek onu elle çalışan ve sıkma halkalarıyla kullanılan bir vakum pompası (cinsel ilişki amaçlı) haline getirmek mümkündür. Bunun için lütfen **REHABI^{PVT®}**'yi manuel erkesiyon sistemine dönüştürme aksesuarımızı isteyiniz.

Temizleme

REHABI^{PVT®} sıcak su ve yumuşak bir sabun ile kolayca temizlenebilir. Bunun için pompa başını silindirden çıkartın. Pompa başı dıştan nemli bir sabunlu bez ile temizlenebilir. Sert temizleme maddeleri kullanmayın.

Tüm parçaları birlikte sunulan çantının içinde muhafaza edebilirsiniz.

Garanti

Pompa başı için 2 yıllık bir garanti mevcuttur. Ancak bu örn. aşağıya düşme gibi, amaca aykırı kullanım durumunda sona ermektedir. Şikayet durumunda lütfen seri numarasını (pompa başı üzerinde) bildiriniz.

Malzeme

- Pompa başı: Polikarbonat
- Silindir: Polikarbonat
- Adaptör: TPE

Boyutu

REHABI^{PVT®} komple Silindir: 200 x 53 mm

Kontrendikasyon

Kavernöz cisim egzersizi kan pıhtılaşmasında değişimlere, kanamalara ve ereksiyon sürelerinin uzamasına yol açabilen orak hücreli anemi, lösemi, kemik iliği tümörü ve benzeri hastalıkların varlığında uygulanmamalıdır.

Indicaties

Postoperatieve training van de zwellichamen na een radicale prostatectomie en na ingrepen aan het kleine bekken. Ter verbetering van het erectievermogen en beperking van het risico op incontinentie na de ingreep.

Training van de zwellichamen bij lichte IPP (kromming van de penis) om de mate van kromming te verminderen. Dit hulpmiddel dient daarbij langere tijd gebruikt te worden.

Productinformatie

De **REHABI^{PVT}**® is een medisch hulpmiddel ten behoeve van het herstel en behoud van het erectievermogen na een prostatectomie en na ingrepen aan het kleine bekken. De **REHABI^{PVT}**® wekt in de cilinder rond de penis een onderdruk op. Hierdoor vullen de zwellichamen zich met bloed en wordt de penis stijf. Deze erecties zijn van groot belang voor het herstel resp. de instandhouding van het erectievermogen.¹⁻³ De zwellichamen vullen zich met slagaderlijk, zuurstofrijk bloed. Op die manier krijgen de bloedvaten meer zuurstof en worden de gladde spieren van de zwellichamen getraind. Zo wordt voorkomen dat het weefsel van de zwellichamen verandert in niet-elastisch bindweefsel en hierdoor de lengte en omtrek van de penis alsmede het erectievermogen afnemen.

De REHABI^{PVT}® bestaat uit de volgende onderdelen:

- 1 cilinder, transparant
- 1 pompkop, handmatig
- 1 adapter/verbindingstuk naar het lichaam
- Opbergtas
- Glijmiddel
- Gebruiksaanwijzing

Gebruik

Met de zwellichaamtraining kan meteen na genezing van de wond en bij aanvang van de herstelfase worden gestart. Mocht het hulpmiddel pas op een veel later tijdstip ingezet worden, dan is de zwellichaamtraining ook effectief en nuttig bij de behandeling van impotentie.

De zwellichaamtraining kan meerdere keren per dag gedurende enkele minuten worden uitgevoerd.

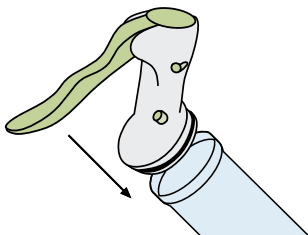
Het risico op een te sterke onderdruk is uitgesloten, omdat het trainingsapparaat een beperkte onderdruk heeft.

Op de pompkop bevindt zich een groene „Air“-knop. Met deze knop voert u lucht toe naar de cilinder waardoor het vacuüm wordt opgeheven.

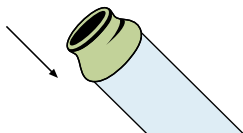
1) Leg alle onderdelen van de **REHABI^{PVT}** klaar.



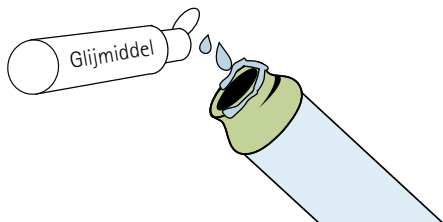
2) Plaats de pompkop op de transparante cilinder (Zijde van de cilinder zonder afdichtingsring).



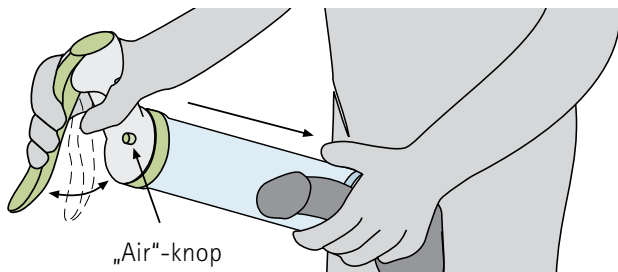
3) Plaats de adapter op de tegenoverliggende, open zijde (met afdichtingsring) van de cilinder.



- 4) Bevochtig de open zijde van de cilinder met glijmiddel, zodat deze goed zal afdichten en geplaatst kan worden. Verwijder eventueel wat schaamhaar.



-
- 5) Plaats vervolgens de cilinder over de slappe penis. Wek een onderdruk op door de pomp enige malen in te knijpen. Na ongeveer 20-25 pompbewegingen zou zich een voelbare onderdruk in de cilinder opgebouwd moeten hebben. De cilinder moet hiervoor stevig tegen het lichaam gedrukt worden. Vanwege de onderdruk stroomt bloed in de zwellichamen (corpus cavernosum) en in de eikel. Hierdoor ontstaat een kunstmatig opgewekte erectie. Deze dient meerdere minuten met behulp van de onderdruk in stand te worden gehouden. De penis blijft gedurende deze tijd in de cilinder.



6) Als u de zwellichaamtraining wilt beëindigen, laat u met behulp van de „Air“-knop (ventilatieventiel) lucht in de cilinder komen. De onderdruk en de erectie verdwijnen.

Om het herstel en de arteriële doorbloeding te bevorderen, kan de zwellichaamtraining dagelijks meermaals worden uitgevoerd.

De zwellichaamtraining met de **REHABI^{PVT}**® kan gedurende meerdere maanden uitgevoerd worden.

De zwellichaamtraining dient uitsluitend voor revalidatiedoeleinden. Een uitbreiding van de **REHABI^{PVT}**® naar een handmatige vacuümpomp met drukring (voor geslachtsverkeer) is mogelijk. Vraag hiervoor onze „**REHABI^{PVT}**®-uitbreiding naar **MES**“ aan.

Reiniging

De **REHABI^{PVT}**® kan eenvoudig met warm water en milde zeep worden gereinigd. Verwijder daartoe de pompkop van de cilinder. Reinig de pompkop aan de buitenzijde met een vochtige doek en zeep. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.

Bewaar alle onderdelen in de meegeleverde tas.

Garantie

De pompkop heeft een garantie van 2 jaar. De garantie vervalt bij onjuist gebruik, bijvoorbeeld als het hulpmiddel valt. Vermeld het serienummer (op de pompkop) als u aanspraak maakt op garantie.

Materiaal

- Pompkop: polycarbonaat
- Cilinder: polycarbonaat
- Adapter: TPE

Afmeting

gehele **REHABI^{PVT}**® Cilinder: 200 x 53 mm

Contra-indicaties

Bij sikkelcelanemie, leukemie, tumoren in het beenmerg of andere aandoeningen die veranderingen in de bloedstolling tot gevolg hebben en die tot bloedingen en langdurige erecties leiden, mag geen zwellichaamtraining uitgevoerd worden.

Indication

Rééducation post-opératoire des corps caverneux après prostatectomie radicale et après interventions du petit bassin. Pour améliorer la fonction érectile et réduire une éventuelle incontinence après intervention chirurgicale.

Rééducation des corps caverneux en cas de maladie de la Peyronie (courbure du pénis) afin de réduire le degré de courbure. Le produit doit alors être utilisé pendant une période prolongée.

Information concernant le produit

REHABI^{PVT} est un dispositif médical visant à restaurer et à maintenir la fonction érectile après une prostatectomie et interventions du petit bassin. **REHABI^{PVT}** génère une dépression dans le cylindre entourant le pénis, ce qui permet aux corps caverneux de se remplir de sang, entraînant ainsi un raidissement du pénis. Ces érections revêtent une importance essentielle pour la rééducation ou le maintien de la fonction érectile.¹⁻³ Le sang artériel riche en oxygène circule dans les corps caverneux. Les vaisseaux sont ainsi mieux oxygénés et les muscles lisses des corps caverneux sont stimulés. Ceci lutte contre la transformation du tissu des corps caverneux en tissu conjonctif non élastique et ainsi contre une réduction de la longueur du pénis et de son volume et contre la perte de la fonction érectile.

REHABI^{PVT}® se compose de :

- 1 cylindre, transparent
- 1 tête de pompe, manuelle
- 1 manchon souple/interface avec le pubis
- Sac de rangement
- Lubrifiant
- Mode d'emploi

Utilisation

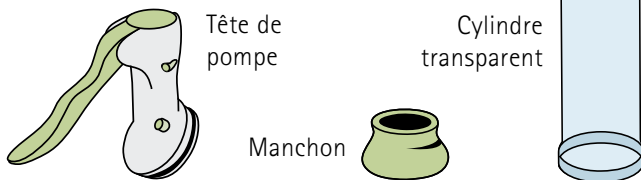
L'entraînement des corps caverneux peut commencer dès la fin de la cicatrisation et au début de la phase de rééducation. Plus la rééducation se fait tôt, meilleurs seront les résultats.

L'entraînement des corps caverneux peut se faire plusieurs fois par jour pendant quelques minutes.

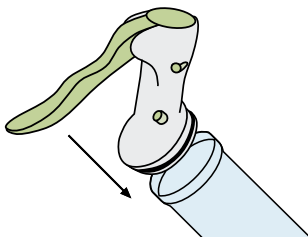
Il n'y a pas de risque lié à une dépression trop forte en raison de la limitation de l'appareil **REHABI^{PVT}®**.

Un bouton vert « Air » sur la tête de pompe permet d'introduire de l'air dans le cylindre, faisant disparaître la dépression.

1) Préparer toutes les pièces de **REHABI^{PVT}**.



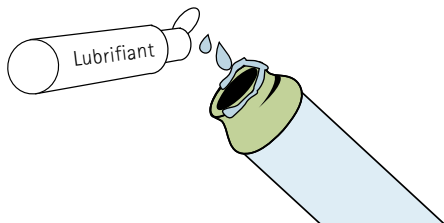
2) Emboîter la tête de pompe sur le cylindre transparent (Côté du cylindre sans joint).



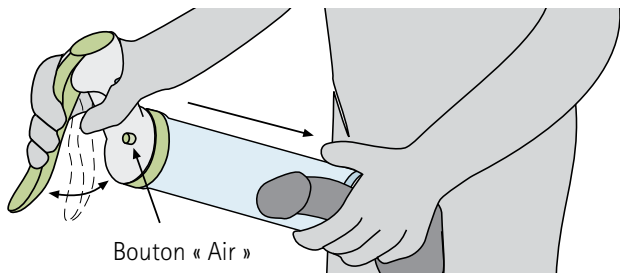
3) Placer l'adaptateur du côté opposé (muni d'un joint) du cylindre.



- 4) Lubrifier le manchon pour améliorer l'étanchéité. Enlever éventuellement un peu de poil du pubis.



- 5) Lors de l'utilisation, le pénis est introduit dans l'extrémité côté manchon. Au bout de 20 à 25 mouvements de la pompe, une dépression palpable doit se créer dans le cylindre. Le cylindre doit pour cela être fermement pressé contre le pubis. Grâce à cette dépression, le sang circule dans les corps caverneux et dans le gland. Une érection formée artificiellement apparaît et doit être maintenue pendant plusieurs minutes tout le temps de l'exercice. Le pénis est maintenu dans le cylindre.



6) Si vous souhaitez terminer l'entraînement des corps caverneux, faites entrer de l'air dans le cylindre en appuyant sur le bouton « Air » (valve d'aération). La dépression et l'érection disparaissent.

Pour la rééducation, l'entraînement des corps caverneux peut se faire plusieurs fois par jour afin d'améliorer la circulation sanguine artérielle.

L'entraînement des corps caverneux avec le **REHABI^{PVT}** peut être réalisé pendant plusieurs mois.

L'entraînement du corps caverneux n'a d'autre but que la rééducation. Il est possible de compléter le **REHABI^{PVT}** par une pompe à vide manuelle avec anneaux de constriction (pour les rapports sexuels). Pour cela, demandez notre « **Extension REHABI^{PVT} pour MES** ».

Nettoyage

REHABI^{PVT}® se nettoie facilement avec de l'eau chaude et du savon doux. Pour cela, retirer la tête de pompe du cylindre. L'extérieur de la tête de pompe doit être nettoyé avec un chiffon humide et du savon. N'utiliser aucun détergent agressif. Toutes les pièces peuvent être conservées dans le sac fourni à la livraison.

Garantie

La tête de pompe est garantie 2 ans. Cette garantie est exclue en cas d'utilisation non conforme, comme en cas de chute. En cas de réclamation, veuillez indiquer le numéro de série (sur la tête de pompe).

Matériaux

- tête de pompe : polycarbonate
- cylindre : polycarbonate
- manchon : TPE (Elastomère thermoplastique)

Dimensions utiles

REHABI^{PVT}® avec manchon : 200 x 53 mm

Contre-indications

En cas de drépanocytose, de leucémie, de tumeurs de la moëlle osseuse ou d'autres maladies qui ont pour conséquence la modification de la coagulation, des saignements et des érections prolongées, la rééducation du corps caverneux ne doit pas être effectuée.

Wskazania do zastosowania

Pooperacyjny trening ciał jamistych po radykalnej prostatektomii i po zabiegach w obszarze miednicy małej. W celu polepszenia zdolności erekcji i zredukowania możliwego nietrzymania moczu po zabiegu.

Trening ciał jamistych przy lekkim IPP (wykrzywieniu penisa) w celu zmniejszenia stopnia wykrzywienia. Wówczas należy używać urządzenie przez dłuższy okres czasu.

Informacje odnośnie produktu

REHABI^{PVT}® jest medycznym środkiem pomocniczym do rehabilitacji i zachowania zdolności erekcji po prostatektomii i po zabiegach w obszarze miednicy małej. **REHABI^{PVT}**® wytwarza podciśnienie w cylindrze wokół prącia. Powoduje to wypełnienie ciał jamistych krwią i prowadzi do usztywnienia członka. Erekcje te mają istotne znaczenie dla rehabilitacji lub też dla utrzymania zdolności erekcji.¹⁻³ Krew tętnicza, bogata w tlen napływa do ciał jamistych. Naczynia są lepiej zaopatrzone w tlen i mięśnie gładkie ciał jamistych są trenowane. W ten sposób przeciwdziała się przemianie tkanki ciał jamistych w nieelastyczną tkankę łączną i tym samym przeciwdziała się zmniejszeniu długości i wielkości penisa, jak i utracie zdolności erekcji.

REHABI^{PVT}® składa się z następujących części:

- 1 cylinder
- 1 główka pompy manualnej
- 1 łącznik / przejściówka do ciała
- torba do przechowywania
- środek poślizgowy
- instrukcja użycia

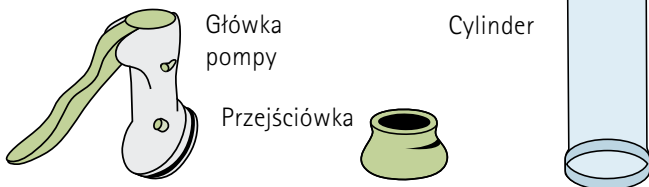
Zastosowanie

Trening ciał jamistych można rozpocząć bezpośrednio po zakończeniu gojenia się ran i na początku fazy rehabilitacji. Jeżeli rozpocznie się używanie dopiero o wiele później, mimo to trening ciał jamistych będzie nadal skuteczny i pomocny w leczeniu impotencji.

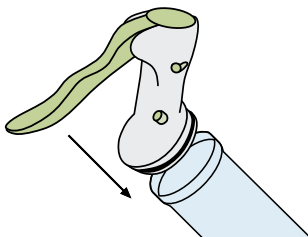
Trening ciał jamistych może następować kilka razy dziennie na kilka minut.

Zagrożenie z powodu zbyt silnego podciśnienia nie istnieje, ponieważ urządzenie treningowe osiąga ograniczone podciśnienie. Na główce pompy znajduje się zielony przycisk „Air”. Za pomocą tego przycisku można wentylować cylinder i próżnia zniknie.

1) Należy przygotować wszystkie części **REHABI^{PVT}**.



2) Główną pompy nałożyć na cylinder (strona cylindra bez pierścienia uszczelniającego).



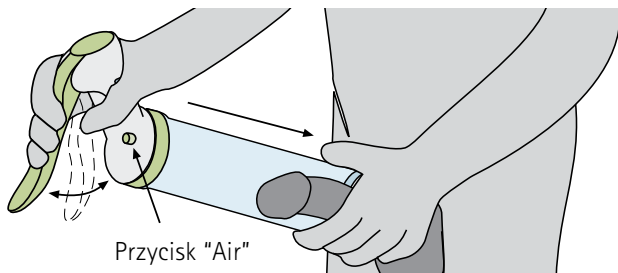
3) Prześciówkę nałożyć na przeciwną, otwartą końcówkę cylindra (z pierścieniem uszczelniającym).



- 4) Przejściówkę nawilżyć po otwartej stronie cylindra za pomocą środka poślizgowego, aby można ją było dobrze uszczelnić i nałożyć. Usunąć ewentualne włosy łonowe.



-
- 5) W celu użycia należy wprowadzić penis do otwartej końcówki cylindra. Za pomocą siły dźwigni wytwarzane jest podciśnienie w cylindrze. Po 20 – 25 ruchach pompowania powinno być odczuwalne podciśnienie w cylindrze. Cylinder musi w tym celu być mocno przyciśnięty do ciała. Przy pomocy podciśnienia krew dopływa do ciał jamistych (Korpus Cavernosum) oraz do żołądka. Dochodzi do sztucznie wytworzonego wzwodu. Należy go utrzymać przez kilka minut za pomocą podciśnienia. Penis w tym czasie pozostaje w cylindrze.



6) Gdy chcą Państwo zakończyć trening ciał jamistych, proszę wpuścić przez naciśnięcie przycisku „Air” (wentylacja) powietrze do cylindra. Podciśnienie i erekcja znikną.

W celach rehabilitacji trening ciał jamistych może być przeprowadzany kilka razy dziennie, aby polepszyć ukrwienie.

Trening ciał jamistych za pomocą **REHABI^{PVT}**® może być prowadzony miesiącami

Trening ciał jamistych jest pomyślany w celu rehabilitacji. Rozszerzenie **REHABI^{PVT}**® do manualnej pompy próżniowej z pierścieniami zatrzymującymi krew (w celu odbywania stosunków płciowych) jest możliwe. W tym celu proszę pytać o nasze rozszerzenie **REHABI^{PVT}**® do MES.

Czyszczenie

REHABI^{PVT} można łatwo czyścić ciepłą wodą i delikatnym mydłem. W tym celu należy zdjąć główkę pompy z cylindra. Główkę pompy należy czyścić z zewnątrz wilgotną ściereczką i mydłem. Nie należy używać żadnych mocnych środków czystości.

Wszystkie części można przechowywać w dołączonej torbie.

Gwarancja

Obowiązuje gwarancja wynosząca 2 lata na główkę pompy. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego użycia, jak np. upadek. Przy reklamacji proszę podać numer seryjny znajdujący się na główce pompy.

Materiały

- Główkę pompy: poliwęglan
- Cylinder: poliwęglan
- Przejściówka: TPE


Wymiary

REHABI^{PVT} wraz z cylindrem: 200 x 53 mm

Przeciwwskazania

Przy niedokrwistości sierpowatokrwinkowej, białaczce, nowotworach szpiku kostnego lub innych schorzeniach, których skutkiem jest zmienne krzepnięcie krwi i które prowadzą do krwawień lub przedłużonych wzwodów nie powinno się przeprowadzać treningu ciał jamistych.

CE Medizinprodukt / medical device / tıbbi ürün /
medisch product / Dispositif médical / wyrób medyczny

 **Hersteller / Manufacturer / Üretici /
Fabrikant / Fabricant / Wytwórca:**



KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf (Frankfurt)
GERMANY



Tel. +49 (6105) 20 37 20
service@medintim.de
www.medintim.de

Studien / Studies / Arařtırmalar / Onderzoeken / Études :

- 1) Raina R, Agarwal A, Ausmundson S, Lakin M, Nandipati KC, Montague DK, Mansour D, Zippe CD. Early use of vacuum constriction device following radical prostatectomy facilitates early sexual activity and potentially earlier return of erectile function. International Journal of Impotence Research (2006) 18, 77-81.
- 2) Lehrfeld T, Lee DI. The role of vacuum erection devices in penile rehabilitation after radical prostatectomy. International Journal of Impotence Research (2009) 21, 158-164.
- 3) Sommer F. Mehr Potenz dank Schwellkörpertraining. Uro-News (2006) 1, 48-55.